

## BBC Learning English – Ask About Britain

### About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

### 关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

---

### Football: There is a Reason 支持的原因

#### Insert

*I support Manchester United.*

*I support Luton Town Football Club.*

*Cheltenham, Arsenal, Millwall, Chelsea.*

**Yang Li:** 那是英国的球迷们在谈他们支持的球队。曼联，卢顿，切尔滕纳穆，阿森纳，米尔沃尔，切尔西。大家好我是杨莉。

**William:** Hi I'm William Kremer. Are you a footie fan? Yes? No? Well, whatever your answer, you're going to have some fun meeting some interesting people who love football.

**Yang Li:** Football is something that connects us all, isn't it? For example, I love to watch the World Cup and I suppose you do too.

**William:** Yes, international matches are very exciting. But as we shall hear in this programme a lot of young British people love football beyond the World Cup. It's an important part of their culture.

**Yang Li:** Totally. So in this second programme on football culture we'll be looking at why people support one team over another.

**William:** Raised by our listener Li Yan.

#### Insert

*I am a big fan of premier league. What impresses me most is the fans' loyalty to their favourite teams. I want to know something about this football culture. How do they show their support and why do they support one team over another? Thanks.*

**Yang Li:** 李岩同学是英超球迷，他希望通过英国问答节目了解一下英国的球迷们如何支持自己的球队，还有他们都是出于什么原因而支持一个球队的。上周我们探讨了第一个问题，今天我们来看看英国的足球迷们支持某个球队到底都有那些原因。

**William:** Yes. So why do people support one team over another? We asked a few colleagues at the BBC.



### Insert

*I support Luton Town Football club and I support them because I was born in Luton, they're (it's) my hometown.*

**Yang Li:** That's Tom. 因为它来自伦敦北部的卢顿所以他支持卢顿队。

### Insert

*The team I've always supported since I was a child is Aberdeen, and it's because my dad's side of the family come from this city Aberdeen. They used to be very good in the 1980s when I was a child; sadly they're not anymore. And of course my surname is also Aberdein so I always thought that was a perfect reason to support the team.*

**Yang Li:** Finn 支持阿伯丁有两个原因，他父亲的祖籍是阿伯丁。

**William:** His dad's side of the family come from the city of Aberdeen.

**Yang Li:** 另外他的姓恰巧也是阿伯丁。 Finn Aberdein, although the spelling is slightly different.

### Insert

*I support Manchester United and I support them because my dad supports them as well so I sort of copied that from him, sort of followed him when I came to getting into football.*

**William:** That's Matt who followed in his father's footsteps and now supports the same team as him, Manchester United.

**Yang Li:** Next is Andrew 他支持的不是英国的球队而是南美洲的乌拉圭。因为他是在那里长大的。

### Insert

*Yes I'm an absentee football supporter of my first and favourite team Peñarol Football Club of Uruguay. They're usually in the top five of the Uruguayan league but I haven't been following them lately; that's why I said I am an absentee supporter!*

**Yang Li:** Andrew 大部分时间都在英国，所以他说自己是一名缺席的支持者。

**William:** An 'absentee supporter' for his first and favourite team, Peñarol Football Club of Uruguay.

**Yang Li:** First and favourite 就是第一位的，最喜欢的。

**William:** So far we've heard two obvious reasons for supporting a team: family and home town. What else draws people to one particular team over another?



### Insert

*I support Arsenal and I support them because I actually used to work at the football ground and that's what made me get into football, watching Arsenal play live. Unfortunately since I stopped working there I don't actually go to the games live anymore but yeah, I watch them whenever they play, whenever I can.*

**William:** That's our colleague Mala from the BBC. She used to work at Arsenal's football ground and watched the team play live.

**Yang Li:** Mala 曾在阿森纳的球场里工作，当时她常常观看现场比赛，近水楼台先得月哟 to watch Arsenal play live.

**William:** I guess another reason you might support a particular team is because your own people are there, like this man from Argentina.

### Insert

**Li:** *Do you support any football teams?*

*Yes I do. I like Arsenal.*

**Li:** *Can you tell me why you support Arsenal?*

*Well, I'm from Argentina and there are some football players from my country playing there in this team. And also because (it's) a team with history, I like it a lot, I like the way they play.*

**William:** Well last but not least Li, I suppose people tend to support the winning team don't they?

**Li:** Yes they do.

**William:** Let's listen to Noor and Diarmuid from the BBC.

### Insert

*So which football team do you support?*

*Liverpool Football Club. I grew up in the 80s; that was when I started watching football and they were successful at the time.*

*Well we haven't had a great season, last season, but we're hoping that the next one will be much better than the one before, so...*

*I support Manchester United because they win a lot and I really like the characters, the manager, Sir Alex Ferguson, the players... I like the drama of watching a team like that.*

**Yang Li:** 支持优胜的球球 the winning teams.

**William:** Noor supports Liverpool because he grew up in the 1980s and Liverpool was very successful at the time.

- Yang Li:** At the time 当时。
- William:** Diarmuid supports Manchester United because they win a lot.
- Yang Li:** 嗯，他喜欢曼联俱乐部的队员和教练，这里的 **the characters** 表示有意思的人。
- William:** So we've heard quite a few reasons why people choose to support one team or another. They are: family and home town connections...
- Yang Li:** 因为家庭和家乡的缘故。
- William:** Supporting players from your home country.
- Yang Li:** 支持本国球员所在的球队。
- William:** Supporting the winning teams.
- Yang Li:** 支持优胜队。
- William:** I hope all these have given you some idea of the football culture in Britain.
- Yang Li:** There are lots of other aspects of British culture that we have covered in the past. Do have a browse around our website, [www.bbcukchina.com](http://www.bbcukchina.com).
- William:** Thanks for listening and see you next time.
- Yang Li:** Bye bye.

### Glossary

Manchester United 曼联	Luton Town Football 卢顿
Cheltenham 切尔滕纳穆	Arsenal 阿森纳
Millwall 米尔沃尔	Chelsea 切尔西
absentee supporter 缺席的支持者	at the time 当时